

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 12-20652 / 107677  
Permapack AG, 9400 Rorschach  
Etiketten-Druckerei, Konfektion, Druckformenherstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
19 M, 18 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20654 / 108085  
K-Profile AG, 9220 Bischofszell  
Kunststoffabteilung (Extrusion)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20668 / 110921  
G. Bianchi AG, 5621 Zufikon  
Auftragsbearbeitung 2  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20669 / 110921  
G. Bianchi AG, 5621 Zufikon  
restliche Produktion  
besonderes Konsumbedürfnis  
20 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20674 / 108077  
Alinox AG, 8360 Eschlikon TG  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20675 / 108173  
Teriplast AG, 8586 Andwil TG  
Kunststoffspritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M, 1 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

- 12-20676 / 103854  
a r b o Plastic AG, 5736 Burg AG  
Herstellung von Kunststoff-Folien  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20679 / 108108  
Plastigum AG, 8253 Diessenhofen  
Presserei  
dringendes Bedürfnis  
10 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20680 / 108344  
polygal ag, 8560 Märstetten  
Carboxymethylierung und Hydroxypropylierung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.05.2012–30.04.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20683 / 104271  
Max Riner AG, 5102 Rapperswil  
Kunststoffspritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 2 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
  
- 12-20684 / 103986  
Tonwerke Keller AG, 5070 Frick  
Herstellung grobkeramischer Produkte  
dringendes Bedürfnis  
12 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20686 / 107138  
Aktiengesellschaft Cilander, 9100 Herisau  
Druckerei, Färberei und Appretur  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
36 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20688 / 108267  
Fatzer AG Drahtseilfabrik, 8590 Romanshorn  
Drathseilfabrikation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
38 M  
01.02.2012–31.01.2015 (Erneuerung)

- 12-20691 / 103739  
 BACHEM AG, 4416 Bubendorf  
 Produktion I & III, API II & III, QC I (GMP-IPC-Lab)  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 18 M, 3 F  
 01.04.2012–31.03.2015 (Neuerteilung)
  
- 12-20692 / 107416  
 Elista AG Fabrik für innovative Kunststofftechnik, 8880 Walenstadt  
 Kunststoffverarbeitung (Spritzerei und Fertigmacherei)  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 13 M, 13 F  
 01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20697 / 107041  
 BASF Construction Chemicals Europe AG Division Conica Technik,  
 8207 Schaffhausen  
 Operations und Prüflabor  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 11 M, 11 F  
 01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20699 / 108327  
 Meyerhans Mühlen AG, 8570 Weinfeldern  
 Mühle  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 3 M, 3 F  
 01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20700 / 107960  
 Landqart, 7302 Landquart  
 Stoffaufbereitung, Ausrüstung, Veredelung (Streichmaschine, Heisspräge- und  
 Durafaseranlage), Rundsiebherstellung  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 24 M, 6 F  
 01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20701 / 110653  
 PostLogistics AG, 4002 Basel  
 Expresszustelldienst  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 11 M, 5 F  
 01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
  
- 12-20704 / 103333  
 Bell AG, 4702 Oensingen  
 Produktion TK Hackfleisch  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 15 M, 10 F  
 01.01.2012–31.12.2014 (Neuerteilung)

- 12-20709 / 104064  
R. Meiers Söhne AG, 5444 Künten  
taracell (Produktion, Fabrikation, Formenwechsel, Spedition, Qualitätssicherung,  
technischer Dienst)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M, 15 F  
01.03.2012–31.12.2014 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20712 / 108339  
Schweizerische Schälmmühle E. Zwicky AG, 8556 Wigoltingen  
Weizen- und Gerstenmühle, Erbsenschälerei, Hirse- und Gerstenschälerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20713 / 107245  
galledia ag, 9442 Berneck  
Druck  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
17 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 12-20671 / 110921  
G. Bianchi AG, 5621 Zufikon  
Chauffeure mit Lieferwagen bis 3,5 t  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Neuerteilung)
- 12-20672 / 110921  
G. Bianchi AG, 5621 Zufikon  
Auftragsbearbeitung 1, Fischerei/TK  
besonderes Konsumbedürfnis  
13 M, 3 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20698 / 112736  
Marti Bauunternehmung AG, 8143 Stallikon  
Sanierung des SBB-Tunnels Landikon  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
04.03.2012–31.12.2013 (Neuerteilung)
- 12-20710 / 109170  
Guba Tex AG, 5703 Seon  
Filterschlauchweberei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.02.2012–31.01.2015 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 12-20653 / 108563  
Molkerei Biedermann AG, 9220 Bischofszell  
Pasteurisation und Milchabfüllung (Vorarbeiten zur Produktion),  
Milchabfüllung, Rüsterei  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
75 M, 6 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20673 / 104210  
Arnold Magnetic Technologies AG, 5242 Lupfig  
Herstellung von Sintermagneten  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20705 / 103333  
Bell AG, 4702 Oensingen  
Zerlegerei und Schlachthof  
besonderes Konsumbedürfnis  
200 M, 100 F  
01.01.2012–31.12.2014 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 12-20657 / 111661  
NSNW AG, 5503 Schafisheim  
Tunnelrevision/Signalisation in den Kantonen AG, BL, BS und SO  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20661 / 111659  
NSNW AG, 4450 Sissach  
Tunnelrevision/Signalisation in den Kantonen AG, BL, BS und SO  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20664 / 111662  
NSNW AG, 4702 Oensingen  
Tunnelrevision/Signalisation in den Kantonen AG, BL, BS und SO  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

- 12-20681 / 108082  
Erich Keller AG, 8583 Sulgen  
Maschinenabteilung (NC-Bearbeitungszentren)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
26 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20690 / 112735  
ALDI SUISSE AG Zweigniederlassung Schwarzenbach,  
9536 Schwarzenbach SG  
Verteilzentrum  
besonderes Konsumbedürfnis  
20 M, 10 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Neuerteilung)
- 12-20703 / 103333  
Bell AG, 4702 Oensingen  
Technik  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M  
01.01.2012–31.12.2014 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 12-20667 / 110921  
G. Bianchi AG, 5621 Zufikon  
Büro, Administration, Beststellungsabfertigung  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M, 1 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20702 / 103333  
Bell AG, 4702 Oensingen  
Reinigung  
besonderes Konsumbedürfnis  
20 M, 10 F  
01.01.2012–31.12.2014 (Erneuerung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 12-20651 / 112730  
Bilfinger Berger Industrial Services Swiss AG, 4800 Zofingen  
BIS Zofingen: Störungsbehebung und Notfallinterventionen an laufenden  
Produktionsanlagen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
05.03.2012–28.02.2015 (Neuerteilung)

- 12-20658 / 111661  
NSNW AG, 5503 Schafisheim  
Natinonalstrassenunterhalt in den Kantonen AG, BL, BS und SO  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Neuerteilung)
  
- 12-20660 / 111659  
NSNW AG, 4450 Sissach  
Natinonalstrassenunterhalt in den Kantonen AG, BL, BS und SO  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20663 / 111662  
NSNW AG, 4702 Oensingen  
Natinonalstrassenunterhalt in den Kantonen AG, BL, BS und SO  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Neuerteilung)
  
- 12-20682 / 104271  
Max Riner AG, 5102 Rapperswil  
Kunststoffspritzerei, Werkzeugbau: Störungsbehebung und Notfallinterventionen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20687 / 110612  
IT ServiceHouse AG, Zweigniederlassung Dintikon, 5606 Dintikon  
Reparaturservice für Server und Netzwerkprodukte in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20693 / 110638  
Unisys (Schweiz) AG, 4053 Basel  
IT-Abteilung: Störungsbehebung an EDV-Anlagen in der ganzen Schweiz  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 1 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20708 / 103409  
Bell Schweiz AG, 4002 Basel  
Notschlachtungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M  
01.01.2012–31.12.2014 (Erneuerung)

## **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 12-20666 / 108390  
Microdiamant AG, 8574 Lengwil-Oberhofen  
Produktion  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20677 / 107458  
Optiprint AG, 9442 Berneck  
Leiterplattenfertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20678 / 107154  
Bäumlin AG, 9426 Lutzenberg  
Fachterei und Zwirnerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M, 1 F  
01.04.2012–31.12.2015 (Erneuerung)
- 12-20706 / 103333  
Bell AG, 4702 Oensingen  
SB-Portionierung, Kommissionierung und Spedition  
besonderes Konsumbedürfnis  
50 M, 20 F  
01.01.2012–31.12.2014 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20714 / 107245  
galledia ag, 9442 Berneck  
Texterfassung / Textumbruch / Zeitungskorrektorat  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 2 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

## **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 12-20695 / 104568  
Amedis-UE AG, 5035 Unterentfelden  
Kontrolle, Logistik, Spedition, Transport  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M, 40 F  
01.02.2012–31.01.2015 (Erneuerung)
- 12-20696 / 104568  
Amedis-UE AG, 5035 Unterentfelden  
Rüsterei  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
01.02.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 12-20670 / 110921  
G. Bianchi AG, 5621 Zufikon  
Produktion  
besonderes Konsumbedürfnis  
135 M, 45 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20707 / 103409  
Bell Schweiz AG, 4002 Basel  
Schlachtbetrieb  
besonderes Konsumbedürfnis  
40 M, 10 F  
01.01.2012–31.12.2014 (Erneuerung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 12-20685 / 110119  
FS Plastics AG, 9536 Schwarzenbach SG  
Blasfolien – Extrusion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M, 12 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20711 / 104424  
Holcim (Schweiz) AG, 5303 Würenlingen  
Zementfabrik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

20. März 2012

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit